



ÉMI-TÜV

# TANÚSÍTVÁNY/CERTIFICATE

No.: C-1307458-1

Date: Budapest, 20/05/2019

**Termék neve/Name of product:** Szilárd tüzelésű helyiségfűtő /  
Roomheaters fired by solid fuel

**A termék típusa, azonosító adatai/Type and identification data of product:**  
Typ: K 6520 - 29 Szabadon álló kandalló család / Freestanding fireplaces (7 kW)

**Gyártó/Producer:** Fireplace Produktions- und Handelsgesellschaft GmbH  
Magyarország / Hungary

**Megbízó/Applicant:** Fireplace Gyártó és Kereskedelmi Kft.  
3553 Kistokaj, Állomás u. 7.

Az ÉMI-TÜV SÜD Kft. a termékre vonatkozóan lefolytatta a 305/2011/EU rendelet V. Melléklet 3. rendszer szerinti terméktípus meghatározását, típusvizsgálatát. Ennek alapján megállapítja, hogy a megbízó által benyújtott mintával megegyező termék az alábbi szabványnak

**megfelel.**

ÉMI-TÜV SÜD Ltd. carried out determination of the product-type on the basis of type testing procedure according to regulation 305/2011/EU, Annex 5 and 3<sup>rd</sup> system. This is to certify, that the products identical with the samples submitted by the Applicant

**comply**

with the following legal standard.

**Alkalmazott szabványok / standards used:** EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

**Érvényes / Valid until:** 20/05/2022

Illetve a termékben, valamint a vonatkozó előírásokban bekövetkező változásokig. /  
Or the change of product and concerning regulation.



*Süvegesné Váradi Gabriella*  
Süvegesné Váradi Gabriella  
osztályvezető / head of department  
ÉMI-TÜV SÜD Kft.

Jelen tanúsítványt a R-1307458-1 számú típusvizsgálati jelentés alapján állítottuk ki és az adott jogszabályra vonatkozóan igazolja a CE jel feltüntetésének jogosságát. / This certificate issued under the type testing report number of R-1307458-1 and prove the right of the affixing of CE marking concerning the indicated regulation.

A megbízó köteles értesíteni a megbízottat a termékre vonatkozó minden tervezett vagy bekövetkezett változásról. / The Applicant has to inform us about any modification made or planned to be the above mentioned products.

A megbízó köteles elvégezni a 305/2011/EU rendelet III. Melléklet szerinti feladatokat. / The Applicant is required to conduct III of Regulation 305/2011/EU. Tasks set out in Annex.

ÉMI-TÜV SÜD Kft. KERMI Osztály H-1043 Budapest, Dugonics u. 11. Tel: +36 1 210-9570 Fax: +36 1 314-3820

ÉMI-TÜV SÜD Ltd. KERMI Department



ÉMI-TÜV

Mehr Wert.  
Mehr Vertrauen.

## EK PRÜFBERICHT

### EK TÍPUSVIZSGÁLATI JELENTÉS

BENANNTÉ STELLE (KENNUMMER: 1417)

BEJELENTETT SZERVEZET ( Regisztrációs szám: 1417 )

**Auftraggeber:** Fireplace Produktions- und Handelsgesellschaft GmbH  
**Megbízó:** H-2800 Tatabánya, Vértanúk tere 4.

KERMI Department

Nr: R-1307458-1

Date 2019.05.17

Seite 1 / 30

**Datum des Auftrages:** 06. 05. 2019.  
**Megbízás kelte**

**Auftrag:** Zeichnung Bewertung und Vergleichsstudie mit R-1125155-1  
Verordnung 305/2011/EU: V. Anhang 3 System b. punkte  
Prüfung nach EN 13240: 2001/A2:2004/AC:2007  
**Megbízás tárgya:** Rajzvizsgálat és összehasonlító elemzés az R-1125155-1  
dokumentum alapján a 305/2011/ EU rendelet V. Melléklet 3.  
rendszer b. pontja és MSZ EN 13240:2001/A2:2004/AC:  
2007 szerinti vizsgálat

#### Zeitdauer der Durchführung der Prüfungen:

**Vizsgálat végzésének ideje:** 12. 06 – 21. 06. 2018. und 14. 05. 2019

**Fachdirektorin:**  
**Osztályvezető:**

*Gabriella Süvegesné Váradi*  
.....  
**Gabriella Süvegesné Váradi**



ÉMI-TÜV SÜD Kft.  
KERMI Osztály

**Produktspezialist:**  
**Szakértő:**

*József Nagy*  
.....  
**József Nagy**

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 1.melléklet – Anlage 1: | <b>A-C: Metszeti rajz (K6520) / Schnittzeichnung (K6520)</b>        |
| 2.melléklet – Anlage 2: | <b>Szerkezeti rajz (K6520) / Technische Zeichnung (K6520)</b>       |
| 3.melléklet – Anlage 3: | <b>Szerkezeti rajz (K6521-23) / Technische Zeichnung (K6521-23)</b> |
| 4.melléklet – Anlage 4: | <b>Szerkezeti rajz (K6524-26) / Technische Zeichnung (K6524-26)</b> |
| 5.melléklet – Anlage 5: | <b>Szerkezeti rajz (K6527-29) / Technische Zeichnung (K6527-29)</b> |
| 6.melléklet – Anlage 6: | <b>K652x szabályzó berendezés / K652x Luftregelung</b>              |
| 7.melléklet – Anlage 7: | <b>Azonossági nyilatkozat / Identitätserklärung</b>                 |

Anmerkung: Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf das vorgelegte Prüfmuster.

Der Prüfbericht darf nur in den vollen Umfang kopiert werden, zur Ausschreibung ist die schriftliche Genehmigung des Ausfertigers nötig.

VAT nr.: HU 10687105  
Bank: UniCredit Bank Hungary Zrt.  
10918001-00000068-72970010

Managing Director  
Stefan Rentsch

Phone: +36/1 210 9570  
Fax: +36/1 314 3820  
[www.emi-tuv.hu](http://www.emi-tuv.hu)



ÉMI-TÜV SÜD Kft.  
TÜV SÜD Group  
KERMI Department  
H-1043 Budapest  
Dugonics u. 11..

## Kurzbeschreibung des geprüften Musters

### A vizsgált minta rövid leírása

Zeichnung Bewertung:	K6520, K6521, K6522, K6523, K6524, K6525, K6526, K6527, K6528, K6529	
Rajzvizsgálat:	K6520, K6521, K6522, K6523, K6524, K6525, K6526, K6527, K6528, K6529	
Geprüfter Grundtyp:	<u>K6350</u> ,	
Vizsgált alaptípus:	<u>K6350</u> ,	
Nennwärmeleistung:	Holz: 7 kW ; BB7": 7 kW	
Névleges teljesítmény:	Fa: 7 kW; Szén: 7 kW	
Abgasstutzen:	150 mm	
Füstcső csatlakozás:		
Raumheizvermögen m <sup>3</sup> :	Zeitbrand: 148/86/59nach DIN 18893 (günstigen / weniger günstigen / ungünstig)	
Fűtésre ajánlott légköbméter:	Szakaszos üzem: 148/86/59 DIN 18893 szerint (kedvező / kevésbé kedvező / kedvezőtlen hőszigetelési viszonyok)	
Luftzugsbedarf :	12 Pa	
Huzatigény :		
Nenngewicht :	K6350: 156 kg	K6352: 181 kg
Névleges tömeg:	K6355: 201 kg	K6358: 217 kg
Wirkungsgrad :	Holz: 80,0 % ; BB7": 82,1 %	
Hatásfok :	FA: 80,0 % ; Szén: 82,1 %	
CO-Gehalt:	Holz: 867 mg/m <sup>3</sup> ; BB7": 1157 mg/m <sup>3</sup>	
CO tartalom:	FA: 867 mg/m <sup>3</sup> ; Szén: 1157 mg/m <sup>3</sup>	
Mittlere Abgastemperatur:	Holz: 271 °C; BB7": 245 °C	
Átlagos Fűstgáz hőmérséklet:	FA: 271 °C ; Szén: 245 °C	
Abgasmassenstrom:	Holz: 6,0 g/s ; BB7": 5,6 g/s	
Fűstgáz térfogatáram:	Fa: 6,0 g/s ; Szén: 5,6 g/s	
Abstand zu brennbaren Bauteilen		
Távolság az éghető anyagoktól		
	hinten/ hátul	200 mm
	seitlich/ oldalt	200 mm
	vorne/ elől	1000 mm

Beigelegte Unterlagen: technische Dokumentation und Zeichnungen

A vizsgált mintához becsatolt dokumentációk: műszaki dokumentációk és rajzok

Die ausführliche Beschreibung des Kaminofens enthält die Dokumentation des Herstellers.

A kandalló részletes leírását a gyártó dokumentációja tartalmazza.

Die o.g. Feuerstätte hat mit den Prüfbrennstoffen Buchenscheitholz, Braunkohlenbriketts und Profilholz die Anforderungen der DIN EN 13240: 2001/A2:2004/AC:2007 erfüllt.

A fenti fűtőkészülék bükk hasábfá, barnaszénbrikett és profilfa vizsgálati tüzelőanyaggal teljesíti az MSZ EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 követelményeit.